

14. *Présidentielle 2022 : ce qu'il faut retenir du discours de victoire d'Emmanuel Macron* / Ouest-France. — URL: <https://www.ouest-france.fr/elections/presidentielle/presidentielle-2022-ce-qu-il-faut-retenir-du-discours-de-victoire-d-emmanuel-macron-09dc308e-c403-11ec-986e-afb59ec73cac> (дата обращения: 10.12.2021)

**Божкова А.В., канд. филол. наук, доцент кафедры английского языка,  
Приходько Н.Д., студентка 2 курса Лингвистического института**  
Алтайский государственный педагогический университет  
г. Барнаул

### **ФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ ОККАЗИОНАЛЬНЫХ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ С СУФФИКСАМИ -ABLE/-IBLE**

**Аннотация:** *Статья посвящена функциональному потенциалу окказиональных прилагательных с суффиксами -able/-ible в современном английском языке. Как показано в статье, экономичность, информативность и экспрессивность являются основными функциональными особенностями этих языковых единиц.*

**Ключевые слова:** суффиксы -able/-ible, окказиональные прилагательные, функциональный потенциал, компрессия, информативность.

**Bozhkova A.V.  
Prikhodko N.D.**

### **FUNCTIONAL POTENTIAL OF NONCE ADJECTIVES WITH SUFFIXES -ABLE/-IBLE**

**Abstract.** *The article discusses a functional potential of adjectives derived by the suffixes -able/-ible in modern English. As the author claims, economy, informativity and expressivity are the main functional features of the studied language units.*

**Key words:** suffixes -able/-ible, nonce adjectives, functional potential, compression, informativity.

Данное исследование посвящено изучению функционального потенциала английских окказиональных прилагательных с суффиксами -able/-ible.

**Актуальность исследования** связана, прежде всего, с отсутствием работ, комплексно освещающих функциональный потенциал прилагательных-деривативов с указанными суффиксами. Прилагательным с данными суффиксами не уделяется должного внимания ни в отечественной, ни в зарубежной лингвистике. Прилагательные с суффиксами -able/-ible чаще упоминаются в пособиях по практической грамматике, а не в научных исследованиях.

**Теоретическая значимость работы.** Дополнен круг теоретических вопросов, связанных с особенностями функционального потенциала английских окказиональных прилагательных с суффиксами -able/-ible.

**Практическая значимость работы** состоит в том, что основные теоретические положения и выводы, полученные в результате исследования, могут быть использованы в учебных курсах «Практическая грамматика», «Лексикология английского языка», «Стилистика английского языка». Данный материал также может быть использован для составления методических пособий по указанным курсам.

В результате своего происхождения от глаголов (в английском языке есть прилагательные, которые были образованы от существительных, например, прилагательное knowledgable) прилагательные с суффиксами *able/ible* сохраняют или наследуют некоторые глагольные свойства. Их категориальная семантика синкретична: сочетает в себе как глагольные, так и адъективные признаки. Они обозначают качество, которое обеспечивает возможность выполнения определенного действия на человека или вещь, обладающую этим качеством, например, *presentable* – capable of being presented; *suitable for presentation*, *eatable* –

*that can be eaten*. Некоторые из таких прилагательных, в свою очередь, имеют выполняемое в настоящий момент значение, например, *agreeable*. Таким образом, они могут инкорпорировать в своей семантике значение качества (адъективный признак) со значениями модальности и залоговости (пассивности) (вербальные признаки).

Некоторые исследователи относят данные прилагательные-деривативы с суффиксами *-able/-ible* к причастиям [3] или к модальным причастиям [2, с. 158]. Л.А. Козлова, в свою очередь, полагает, что данные языковые единицы необходимо рассматривать в качестве периферийных прилагательных. Исследователь объясняет это тем, что несмотря на то, что суффикс *-able* очень продуктивен, он все же не охватывает весь класс глаголов и поэтому не может рассматриваться как формообразующий суффикс (например, *drinkable*, но *sippable*; *seeable*, но *stareable*). Кроме того, наличие возможности извлечь корневые антонимы из этих единиц (*readable – unreadable*, *dealable – undealable*, *possible – impossible* и т. д.) также свидетельствует об адъективном статусе, а не статусе причастия [4].

Данные прилагательные с суффиксами *-able/-ible* выступают в качестве некатегориальных средств выражения значения залоговости в английском языке (*I'll arrange it, if it's arrangeable*). Значение пассивности в цитируемом предложении подтверждается возможностью замены существительного и прилагательного прототипическим средством передачи залоговых отношений – глаголом в форме пассивного залога: *I'll arrange it, if it can be arranged* [5, с. 880].

Прилагательные с *-able/ible* широко используются во всех функциональных стилях [4]. Суффиксы *-able/-ible* обладают высокой продуктивностью, что находит свое выражение в том, что данный суффикс используется для создания новых производных (*bookable*, *unthankable*, *diagnosable*, etc) [5, с. 885]. Некоторые прилагательные можно отнести к окказиональным. Уточним, что окказионализм как факт речи задан тем не менее системой языка, проявляет и развивает семантические, словообразовательные и грамматические возможности этой системы, определяет тенденции ее развития [1, с. 4].

К основным причинам, которые подталкивают писателей на создание окказиональных слов, можно отнести следующие причины:

- необходимость в точной передаче мысли (бывают случаи, когда узуальных слов недостаточно);
- желание автора кратко передать мысль (окказиональное слово может заменить словосочетание, а иногда и предложение);
- потребность в авторской оценке и характеристике по отношению к предмету обсуждения;
- стремление необыкновенным видом слова обратить внимание на его значение, заставить читателя взглянуть на вещи под другим углом;
- необходимость избежать повторов [1, с. 5].

Для анализа функционального потенциала окказиональных прилагательных с суффиксами *-able/-ible* мы проанализировали примеры, взятые из книг известных британских и американских писателей.

В нижеприведенном предложении описываются 2 навязчивые мысли Уилла, героя произведения «Мой мальчик» британского писателя Н. Хорнби, когда он слышит голос уличного музыканта:

(1) *If the first thing he had thought of when he heard the busker at the tube station was his father, the **unexorcizable** ghost of Christmas past, the second was Marcus* [9].

Особое внимание в приведенном примере привлекает английское окказиональное прилагательное '*unexorcizable*'. Данное прилагательное не зафиксировано в словарях, поэтому определение прилагательному можно дать, отталкиваясь от значения его основы '*exorcize*' – 'to force an evil spirit to leave a person or place by using prayers or magic' [6]. Суффикс *-able* придает прилагательному значение «возможность быть поддающимся экзорцизму» или «возможность поддаваться изгнанию из себя какой-либо силы». Прилагательное выражает деонтическую модальность, актуализирует залоговость, а также характеризуется высоким

лингвокреативным потенциалом. Уилл настолько не любил песню своего отца, что описал его призрак с помощью окказионального прилагательного, которое, с нашей точки зрения, является довольно экспрессивным и выразительным. Автору удается при помощи этого прилагательного создать яркий образ в сознании читателя и оказать на него глубокое психоэмоциональное воздействие.

В ниже представленном примере, взятом из современного романа «Загадочное ночное убийство собаки» М. Хэддона, главный герой Кристофер смотрит передачу о жизни в океане, а именно, о жизни в его самых глубоких местах. В видео показывают тихое глубокое и тайное место:

(2) *And I like imagining that I am there sometimes, in a spherical metal **submersible** with windows that are 50 cm thick to stop them from imploding under the pressure* [8].

Кристоферу нравится фантазировать, будто бы он сам находится в этом месте, в специальном подводном устройстве, при описании которого он использует прилагательное 'submersible'. В этом контексте суффикс *-ible*, актуализируя деонтическую модальность, имеет значение «способный использоваться под водой».

В следующем примере представлено прилагательное 'unmarriageable':

(3) *'And because there's more than one bloody way to live: one in four households are single, most of the royal family are single, the nation's young men have been proved by surveys to be completely **unmarriageable**, and as a result there's a whole generation of single girls like me with their own incomes and homes who have lots of fun and don't need to wash anyone else's socks* [8].

В данном примере мы можем наблюдать, как подруга главной героини, Шерон, перечисляет все возможные причины того, почему многие женщины в их время остаются незамужними. Одним из «отягчающих» обстоятельств, по мнению девушки, является то, что молодые люди Британии, по данным опросов, абсолютно *не подходят для замужеств* (или *не приспособлены к браку*, в переводе Москвичевой А. Н.). В этом случае прилагательное 'unmarriageable' построено при помощи отрицательной приставки *-un*, и прилагательного *marriageable*. Этот пример хорошо иллюстрирует компрессивную функцию языка и прилагательных с *-able*.

Следующие прилагательные-деривативы с суффиксом *-able* обладают высоким лингвокреативным потенциалом:

(4) *Straight straight long black sleek flickable tossable shakable touchable **fingerthrough-able** wind-blowable hair* [13].

Анализируемое прилагательное 'fingerthrough-able' состоит из двух английских слов: 'finger' и 'through', а также суффикса *-able*, а прилагательное 'wind-blowable', в свою очередь, состоит из слова 'wind' и 'blowable'. Они были образованы при помощи словосложения и суффиксации. Данные прилагательные обладают креативным потенциалом и достаточно емко описывают комплексную языковую ситуацию. С помощью окказиональных прилагательных автору удается создать яркий образ описываемых волос в сознании читателя. Сложные по своей структуре и семантической составляющей прилагательные-деривативы закрепляются в сознании реципиента.

В нижеприведенном примере Терри Пратчет использует прилагательное 'unmappable', чтобы показать, что пустыня, которая играет не последнюю роль в мире книги, настолько непредсказуема, непроходима и необъятна, что абсолютно «не поддается картографированию»:

(5) *"There were said to be oases in the desert, but they were never in the same place twice. The desert was **unmappable**. It ate map-makers"* [11].

Именно это значение и достигается при помощи данного прилагательного. Мы можем видеть, как оно креативно и достаточно компрессивно описывает ситуацию, создавая яркий образ в сознании воспринимающего текст реципиента.

В следующем примере представлено прилагательное "undateable":

(6) *"Is he thinner than you?"*  
*"Worse." She sounded defeated.*

*“What on earth could be worse than that?”*

*“He lives on Long Island – ”*

*“Lily! So he’s geographically undesirable. That doesn’t make him undateable!” [15].*

Во время телефонного звонка подруга главной героини Лили, которая находится в поисках "идеального парня", описывает Андрею очередного потенциального кавалера, но после перечисления всех его положительных качеств, она подчеркивает, что он живет на Стейтен-Айланде. Это, с ее слов, является огромным недостатком. На что Андреа отвечает, что это совершенно не значит, что он не подходит для свиданий, или что с ним невозможно будет встречаться. Образованное при помощи отрицательной приставки *-un*, глагола *date* и суффикса *-able*, прилагательное *'undateable'*, иллюстрирует залоговые отношения (пассивный залог) и компрессивную функцию прилагательных, образованных при помощи данного суффикса. В речи героини это слово звучит более емко и экспрессивно, чем синонимичная развернутая синтаксическая конструкция *“a person who is impossible to date”*. Это прилагательное привлекает внимание читателя и фокусирует его внимание на данном качестве описываемого героя.

В следующем примере некий Джек Котери, знакомый главного героя, звонит ему, чтобы назначить встречу. Чтобы подчеркнуть то, что Льюису придется иметь дело с заискивающим, насмешливым и в то же время своенравным и настойчивым персонажем, автор сразу описывает его голос характерными прилагательными:

*(7) I was extremely busy, I said. All that night. I shouldn’t be at home the following day.*

*“It is important, it really is. I shan’t take half-an-hour.”*

*Jack’s tone was unputoffable, wheedling, unashamed, just as it used to be [14].*

В этом примере прилагательное *'unputoffable'* образовано при помощи отрицательной приставки *-un*, фразового глагола *put off*, и суффикса *-able*. Данное слово обладает высоким лингвокреативным потенциалом, а также описывает ситуацию емко и достаточно компрессивно. У читателя формируется мнение о тоне главного героя и проецируется четкий образ описываемой ситуации.

Прилагательное *'unthankable'* автор использует в следующем примере:

*(8) In a sense, the ghetto existed on a foundation of those anonymous, unthankable deeds; insignificant and almost trivial in themselves, but collectively essential to the survival of the slum [12].*

В данном примере мы можем наблюдать, как прилагательное *“unthankable”* креативно и компрессивно описывает ситуацию, формируя четкую картину в сознании потенциального читателя. Данное окказиональное словообразование выступает выражением авторского творчества, где автор выражает свое отношение к предмету описания и оказывает соответствующее воздействие на читателя, направляет его восприятие по нужному руслу. Желание автора кратко и более точно передать мысль подталкивает его к употреблению этого прилагательного.

В следующем примере возможные комплексные ситуации *“Are you easily persuaded?”*, *“Can you be easily persuaded?”*, *“Are you a person who can be easily persuaded?”*, *“Is it easy to persuade you?”* заменяются более компактным по своей структуре предложением с прилагательным *'persuadable'*:

*(9) - “Don’t sulk. What’s brought all this on?”*

*- “I don’t know.”*

*- “Very persuasive.”*

*- “Are you persuadable?”*

*- “No. I don’t think so [10].*

Автор очень креативно обыгрывает ситуацию: *“Very persuasive”* – *“Are you very persuadable”*. Данное прилагательное не только инкорпорирует в себе значение деонтической модальности, залоговости (пассивности), но и способствует более компактному оформлению языковой идеи.

В семантической структуре рассмотренных в работе прилагательных наряду со значением качества преобладают значения деонтической модальности и залоговости. Исследуемые прилагательные обладают богатым лингвокреативным потенциалом. Проведенное исследование показало, что создаваемый данными прилагательными яркий образ привлекает внимание реципиента и способствует лаконичному описанию ситуации. Экономичность, информативность и экспрессивность являются одними из основных функциональных особенностей этих языковых единиц.

#### ***Библиографический список***

1. Бабенко Н. Г. Окказиональное в художественном тексте. Структурно-семантический анализ / Н. Г. Бабенко. – Калининград : Изд-во КГУ, 1997. – 84 с.
2. Гвишиани Н. Б. Полифункциональные слова в языке и речи / Н. Б. Гвишиани. – Москва : Высшая школа, 1979. – 201 с.
3. Инфантьева Р. Н. Прилагательное или причастие? / Р. Н. Инфантьева // Иностран. языки в школе. – 1972. – №2. – С. 12– 16.
4. Козлова, Л. А. Этнокультурный потенциал грамматического строя языка и его реализация в грамматике говорящего: монография / Л. А. Козлова. – Барнаул : АлтГПА, 2012. – 203 с.
5. Козлова, Л. А. Этнокультурный потенциал залоговых форм и его дискурсная актуализация / Л. А. Козлова // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Лингвистика. – 2018. – С. 874-894.
6. Cambridge Dictionary : сайт – URL: <https://dictionary.cambridge.org>, свободный
7. Collins Dictionary : сайт – URL: <https://www.collinsdictionary.com>, свободный

#### ***Список источников иллюстративного материала***

8. Fielding, H. Bridget Jones's Diary : website / H. Fielding. – URL: [https://books.google.ru/books?id=zTHoQEACAAJ&dq=inauthor:%22Helen+Fielding%22&hl=en&sa=X&redir\\_esc=y](https://books.google.ru/books?id=zTHoQEACAAJ&dq=inauthor:%22Helen+Fielding%22&hl=en&sa=X&redir_esc=y), свободный
9. Haddon, M. The Curious Incident of the Dog in the Night-Time : website / M. Haddon. – URL: <http://www.metropolitancollege.com/curious.pdf>, свободный
10. Hornby, N. About a Boy : website / N. Hornby. – URL: <https://toicodongiuamotbiennguoi.files.wordpress.com/2015/09/072-about-a-boy.pdf>, свободный
11. Pratchett, T. Small Gods : website / T. Pratchett. – URL: [https://www.google.ru/books/edition/Small\\_Gods/hfusM7bS8PAC?hl=en](https://www.google.ru/books/edition/Small_Gods/hfusM7bS8PAC?hl=en), свободный
12. Roberts, G. D. Shantaram : website / G. D. Roberts. – URL: <https://www.d-pdf.com/book/338/read>, свободный
13. Smith, Z. White Teeth : website / Z. Smith. – URL: <https://yes-pdf.com/book/1429/read>, свободный
14. Snow, C. T. The Sleep of Reason : website / C. T. Snow. – URL: [https://www.google.ru/books/edition/The\\_Sleep\\_of\\_Reason/qlZCDwAAQBAJ?hl=en&gbpv=0](https://www.google.ru/books/edition/The_Sleep_of_Reason/qlZCDwAAQBAJ?hl=en&gbpv=0), свободный
15. Weisberger, L. The Devil Wears Prada : website / L. Weisberger. – URL: [https://www.google.ru/books/edition/The\\_Devil\\_Wears\\_Prada/ppqvXkmGKj0C?hl=en&gbpv](https://www.google.ru/books/edition/The_Devil_Wears_Prada/ppqvXkmGKj0C?hl=en&gbpv), свободный